

## **Zámenná zmluva**

uzatvorená v zmysle ustanovení § 611 Občianskeho zákonníka

### **Článok I. Zmluvné strany**

#### **1. BILLA REALITY SLOVENSKO, spol. s r. o.**

Sídlo: Bajkalská 19/A, 821 02 Bratislava  
Zastúpená: Ing. Jana Zemánková – konateľ  
Jaroslav Szczypka - konateľ  
IČO: 35 737 948  
IČ DPH:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Zápis: Obch. Register OS Bratislava I., v odd. Sro, vl. č. 16490/B

**(ďalej len spoločnosť BILLA REALITY SLOVENSKO, spol. s r. o.)**

#### **2. Mesto Svit**

zastúpené štatutárnym zástupcom PaedDr. Rudolfom Abrahámom, primátorom mesta  
IČO: 326 607  
DIČ:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Adresa: Mestský úrad, Hviezdoslavova 269/33, 059 21 Svit

### **Článok II. Všeobecné ustanovenia**

1. Mesto Svit je výlučným vlastníkom pozemkov zapísaných na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 1, a to konkrétne:
  - pozemku parcelné č. 3/6, parcela KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 194 m<sup>2</sup>
  - pozemku parcelné č. 3/22, parcela KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 44 m<sup>2</sup>
2. Spoločnosť BILLA REALITY SLOVENSKO, spol. s r. o. je výlučným vlastníkom pozemku parcelné č. 3/5, parcela KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 4.059 m<sup>2</sup> zapísaného na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 2635.

### **Článok III. Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zámennej zmluvy (ďalej len zmluva) je zámena časti nehnuteľností uvedených v článku II bod 1 a 2 tejto zmluvy, a to nasledovne:

- **Spoločnosť BILLA REALITY SLOVENSKO, spol. s r. o. prevádza do výlučného vlastníctva Mestu Svit:**

- diel č. 2 z pozemku parc.č. 3/5, parcela reg. KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 2635, o výmere 19 m<sup>2</sup>, ktorý sa pričlení k pozemku parc.č. 3/31 parcela reg. KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 1 a

- diel č. 3 z pozemku parc.č. 3/5, parcela reg. KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 2635, o výmere 2 m<sup>2</sup>, ktorý sa pričlení k pozemku parc.č. 3/31 parcela reg. KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 1,

spolu o výmere 21m<sup>2</sup> a

Mesto Svit uvedené nehnuteľnosti prijíma do svojho výlučného vlastníctva.

- **Mesto Svit prevádza do výlučného vlastníctva spoločnosti BILLA REALITY SLOVENSKO, spol. s r. o.:**

- diel č. 4 z pozemku parc.č. 3/6, parcela reg. KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 1, o výmere 17 m<sup>2</sup>, ktorý sa pričlení k pozemku parc.č. 3/5 parcela reg. KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 2635 a

- diel č. 8 z pozemku parc.č. 3/22, parcela reg. KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 1, o výmere 4 m<sup>2</sup>, ktorý sa pričlení k pozemku parc.č. 3/5 parcela reg. KN C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na na Katastrálnom úrade v Prešove, Správa katastra Poprad, okres Poprad, obec Svit, pre katastrálne územie Svit na liste vlastníctva č. 2635

spolu o výmere 21m<sup>2</sup> a

spoločnosť BILLA REALITY SLOVENSKO, spol. s r. o. uvedené nehnuteľnosti prijíma do svojho výlučného vlastníctva.

2. Podkladom pre právne úkony je geometrický plán č. 32873026-80/2010 zo dňa 29. 11. 2010 na porealizačné zameranie budovy SAD na pozemku p. č. 3/30 a spevnených plôch na pozemku p. č. 3/31 vyhotovený GK Svit, Ing. Branislav Bartko, Štefánikova 274/7, Svit.

### **Článok IV. Technický stav predmetu zmluvy**

*Zámenná zmluva*

1. Mesto Svit prehlasuje, že na nehnuteľnosti, ktorá je vo vlastníctve Mesta Svit a je predmetom tejto zmluvy neviaznu žiadne ťarchy, vecné bremená ani iné právne povinnosti, ktoré by vlastníka obmedzovali v držbe a riadnom užívaní.
2. Spoločnosť BILLA REALITY SLOVENSKO, spol. s r. o. prehlasuje, že na nehnuteľnosti, ktorá je vo vlastníctve spoločnosti BILLA REALITY SLOVENSKO, spol. s r. o. neviaznu žiadne ťarchy, vecné bremená ani iné právne povinnosti, ktoré by vlastníka obmedzovali v držbe a riadnom užívaní.

## **Článok V. Ďalšie dojednania**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomnou výmenou predmetných nehnuteľností v zmysle tejto zmluvy nemajú navzájom voči sebe nijaké ďalšie záväzky ani pohľadávky z tohto právneho úkonu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastrí nehnuteľností a o zápisoch vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v platnom znení vyhotoví a podá Mesto Svit, a to do 14 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy jej účastníkmi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prevodom vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam uvedeným v čl. III. bod 1 tejto zmluvy znášajú obidve zmluvné strany pomerne.
4. V prípade nepovolenia vkladu Správou katastra Poprad si obe strany v súlade s ustanovením § 48 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len Občiansky zákonník) vyhradzujú právo odstúpiť od zmluvy, na základe čoho sa zmluva zrušuje od počiatku.
5. Zmluvné strany nadobudnú vlastnícke právo k nehnuteľnostiam špecifikovaným v článku III. bod 1 tejto zmluvy až nadobudnutím právoplatnosti rozhodnutia správy katastra o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti.
6. K tomuto zmluvnému prevodu nehnuteľnosti dalo predchádzajúci súhlas Mestské zastupiteľstvo Mesta Svit svojím uznesením č. 18/2011 zo dňa 26.01.2011.
7. S poukazom na ustanovenie § 9a ods. 8 písmeno b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí sa odseky 1 až 7 § 9a predmetného zákona nepoužijú pri prevode majetku obce, a to pozemku zastavaného stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa vrátane príľahlej plochy, ktorá svojím umiestnením a využitím tvorí neoddeliteľný celok so stavbou.

## **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

1. Právne pomery zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy môžu byť vyhotovené výlučne písomne, a to formou očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.
3. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, ktoré budú podľa potreby použité pre účely registrácie a pre potreby účastníkov.

*Zámenná zmluva*

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami s účinnosťou odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia správy katastra o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 2.2.2011

Vo Svite, dňa 21.3.2011

**signed**

.....  
Jaroslav Szczypka  
koantel'

**signed**

.....  
Ing. Jana Zemánková  
konateľ

**signed**

.....  
PaedDr. Rudolf Abrahám  
primátor Mesta Svit